

Recension of *Sefer Mordechai Kaṭan*, tractate *Giṭin V*, *Nizakin*.

Hebrew Transcription

דף א1

וסובא חייבין ב"ד לסלקו ולהשביעו ולמנות  
אחר. ודין מאלמנת ראובן שנישאת  
לשמעון והכ[ ]סד לו ספרים ושמעון קיבל  
עליו לפרנס בנה וללמדו ולאחר מיתת  
האלמנה הבן תובע הם פריס משמעון ואומ'  
שאמו לא נשבעת על כתובתה. אם הוציא  
הבן כנגד הממון פטור שמעון .  
יתומים הרי הן כהקדש. דין דאם תובעים  
ליתומים אביכם היה חייב והם משיבין אין  
אנו יודעים כיון שאין לו שטר או עדים  
שהודה בשעת מיתתו או צוה להם לפורעם  
אין משביעין היתומים שבוע' היסת. ואם  
טוען על יתומים שמא אביכם צוה לפרוע  
לי אין משביעין אותם בטענת שמיו אשר  
ושבועה שלא פקדנו אבא זהו יתומיו כצג  
יתומים שיפו להם שטר ונשבעין וגובין מה  
שכתוב בשטר. אבל לא לישבע וליפטר  
בטענת שמא. ומ"מ אם היתומים מדעים  
החוב יש להם לפרוע. ואם טוען טענת  
בריא בפני צוה להם אביכם לפרוע אם הם  
גדולים צג??? להם [כנ]שבע בקטנים אלו נזקקו  
דנכסיהם. ההון ד?ז?אב גובה חובו בשטר  
בשבועה והיתו. וים שלא בשבועה רק שבי  
יורשין. יהיב זוזי יתמי אפיר'  
[ ] להם שתי כחות כח הדיוט  
וב[ ]  
מושר??? [ ] וקדש  
[ ] פו חיש [ ] [ ] ייה ומ'. דין

[ ]ח?עין ולא משך מותר הלה  
[ ]נ?תיו ולהיות עליהם כשואל  
[ ]יד ולא שקלינהו אפי' בשומ?  
[ ]ד

לר' ירמיה נהי מפסיד שכר אזכרות כו'  
שאני אומ' כל ספר תורה שאין אזכרות וכל'  
או לעדים ראו [ ]י?ה וחזר ואמ' כנסי שטר  
[ ]הויאל ודעונו לשם  
[ ].

[ ]ל הבית מקחו  
[ ]ת זה בתפיסה  
[ ]ש חרם ממש  
[ ]

[ ]א?שה כו'. דין  
[ ]בם לא אכל

ומכור כח בנפטי? [ ] שוח ידמחו?

דף 1ב

[ ] ועשו [ ]

כהן ראי לחלוק כבור.

אלא האזי וכו' לו כהן אי רשאי ליתו לברך ל [ ]  
בסעודה קטנה והחילוק מסעודה קטנה לבו [ ]  
מילה ולחופות. ודין שאין רשאי ליתן לקרות [ ]  
ואי יש חילוק בין שיני וחמישי לשבת או ל [ ]  
מ?ין מעיר שכולה כהנים לבד ג' ישר' שלא [ ]  
רק כהן אחד פעם אחד והשאר ישר' דהיא [ ]  
וכן בשני וחמישי כהן פעם אחד ושני וש [ ]  
וכן לוי לא יקרא אחר לוי ועיר ניוכולה כה [ ]  
דלרכא שם ישר' וקרא הכהן עעמים ונשי [ ]ס  
ישלימו לז' וכן לג' ישלימו. ועיר שכולה כ [ ]  
ואין בה נשים וקטנים ועבדים ישראלים לא י [ ]  
בתורה כלל. ודין היבא דאין לשם כהן רהילו [ ]  
לא יקרא לוי כלל. ואם אין שם רק ישר' אח [ ]  
ויעמוד פעם שנית ושלישית עד סיום הר [ ]  
ואם אין שם רק קטנים או נשיפ ישראלים ו [ ]  
יקראו ולא יקראו לויים. ודין אם אין שם רק [ ]  
אחד. ועיר שכל יושביה כהנים או לויים. [ ]?

נתפרדה חבילה.דין אי לוי יכול לקרות ראשי []  
 כהן או לאו. וקי? שאין לקרות בחמישי די []  
 בבית הכנסת  
 כותבין מגילה לתינוק להתלמד בה דין  
 לכתוב פרשה? צות וק"ש ללמוד תינוק או  
 לקרות שירת הים ופרש' קרבנות בבית  
 בעל פה.  
 מצורה חיה עוף יש בהו גזל משום די[]  
 היכא דאין אומנותו בכך.  
 הדרן על הניזקין. התקבל  
 בשלמ' אי אמר איפכא וכו' דין אשה ש[]  
 שליח לקבלה. ודין האיש שעושה ש[]  
 להולכה אי צריך ערים או לאו  
 שליש נאמן אפיי בערים נאמן השליש  
 דהיו הימניה לשליש  
 שאני ממון ד[א]יתיהיב למח[ילה]  
 שליש נאמן גם בוא שנ' עה? פששלמיותו []  
 וחזקה שליח עושה שליחותו ואם יש עריי[]  
 ששינה בשליחותו חייב.  
 חזקה שליח עושה שליחותו. דין אי או ורי ה[]  
 אי אמר' היכא דאיכא ארסורא.  
 נערה המאורסה היא לאביה מקבלין גיטה.  
 אי מקבלת גיטה או לא.  
 וכל שאינה יכולה לשמור גיטה [אינה יכולה להתגרש]

## English Translation (draft)

### Folio 1a

[...] and a drunkard: the court is obliged to remove him, administer an oath to him, and appoint another (b. Giṭin 52b). A ruling concerning the widow of Reuben, who married Simeon and [brought?] books to him. Simeon undertook to maintain her son and teach him. After the widow's death, the son claims the books from Simeon, saying that his mother had not sworn concerning her ketubbah. If [he] spent on the son an amount corresponding to the property, Simeon is exempt.

Orphans are like consecrated property (b. Giṭin 52a). A ruling: if someone makes a claim against orphans, 'Your father owed (me)', and they reply, 'We do not know', since he has neither a deed nor witnesses that (their father) acknowledged (the debt) at the time of his death or instructed them to pay it, the orphans are not made to take an oath of hesset. If he claims against the orphans, 'Perhaps your father instructed (you) to pay me', they are not made to swear on a doubtful claim. The oath 'Our father did not instruct us' (applies to) orphans who have a deed: they swear and collect what is written in the deed, but (they do) not swear in order to be exempt on a doubtful claim (b. Shevu'ot 48a).

Nevertheless, if the orphans acknowledge the debt, they must pay it. If he advances a certain claim, 'In my presence your father instructed you to pay (me)', if they are adults [...] (one) swears; with minors, (the court) does not proceed against their property. [...] A creditor collects his debt under a deed with an oath, and the orphans [...] only by the heirs' oath (b. Giṭin 50a; b. Shevu'ot 48a).

The orphans gave money for produce (b. Giṭin 52b). [...] they have two powers: the power of a private person and [...] ... and consecrated property. [...] ... A ruling: [...] and he did not draw (the goods), the other is permitted [...] and to be liable for them as a borrower [...] and he did not take them, even as a bailee? [...].

According to R. Jeremiah: granted that he loses the remuneration for (writing) the divine names, etc. (b. Giṭin 54b). For I say: any Torah scroll whose divine names [...] [is worth] nothing. Or: [if] he said to the witnesses, 'See [...]', and then said [to her], 'Take this debt instrument' [...] (b. Giṭin 55a).

[...] the householder; his purchase [...] (b. Giṭin 55b). [...] this under coercive detention. [...] the ban effectively. [...]

[...]

### Folio 1b

[...] and they did [...]. A priest (Cohen) is permitted to yield the honour [due to him] (b. Giṭin 59b). But this, etc.: whether a priest may permit [...] to recite the blessing [...] at a small meal, and the distinction between a small meal and [...], a circumcision, and weddings. A ruling that he is not permitted to give [another] to read [...], and whether there is a distinction between Mondays and Thursdays and the Sabbath or [...].

Concerning a town all of whose inhabitants are priests, apart from three Israelites who [...]: only one priest [reads] once, and the rest are Israelites [...]. Likewise on Monday and Thursday the priest [reads] once, and the second and [...]. Likewise, a Levite (Levi) should not read after a Levite. In a town entirely of priests [...] if there is no Israelite there, the priest reads twice and women [and ...] complete the seven; likewise they complete the three. In a town entirely of priests, if it contains no Israelite women, minors, or slaves, they should not [...] from the Torah at all (b. Giṭin 59b).

A ruling: where no priest is present, [...] a Levite should not read at all. If there is only one Israelite there, [...] he should stand a second and a third time until the completion of the [...]. If there are only minors or Israelite women and [...], they should read, but Levites should not read. A ruling if there is only [...] one. A town all of whose inhabitants are priests or Levites. [...] ‘The bundle is separated.’ A ruling whether a Levite may read first [...] [in place of] a priest or not (b. Giṭin 59b). And [...] one must not read from a ḥumash [...] in the synagogue (b. Giṭin 60a).

Writing a scroll [containing part of the Torah] for a child to study from: a ruling whether to write a section of the commandments and the Shema<sup>6</sup> for teaching a child, or to recite the Song at the Sea and the section of the offerings in the house orally (b. Giṭin 60a).

Traps for wild animals and birds: there is robbery in them because of [the ways of peace], where this is not his trade (b. Giṭin 59b–60a).

Here ends (the chapter) ha-Nizakin. (Chapter:) *Ha-’Omer Hitqabel*. ‘Granted, if the statement had been reported in the reverse’, etc. (b. Giṭin 62b). A ruling concerning a woman who [...] an

agent for receipt. A ruling whether a man who appoints an agent for delivery requires witnesses or not (b. Giṭin 62b–63a).

A third party is believed; even [...] witnesses, the third party is believed, since he was trusted as a third party. ‘Money is different, since it can be waived’ (b. Giṭin 64a). The third party is also believed in [...] [...]. And there is a presumption that an agent carries out his agency; if there are witnesses [...] that he departed from his agency, he is liable.

There is a presumption that an agent carries out his agency: a ruling whether [...] and whether we say [this] where a prohibition is involved (b. Giṭin 64a–b).

An engaged maiden—she and her father receive her bill of divorce. A ruling whether she may receive her bill of divorce or not. Any (woman) who is unable to safeguard her bill of divorce [is unable to be divorced] (b. Giṭin 64b).